

E9 - Enoshima Escar

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Hitori

*Kessoku Band managed to succeed
in its first full four-member concert.*

[00:06] Hitori

And so, our summer came to...

SIGN August

[00:09] Hitori

a middle.

[00:11] Hitori

*That's right. We do have
some break left, don't we?*

[00:21] Hitori

Until my summer break comes to an end...

[00:23] Michiyo

What lovely weather!

[00:24] Hitori

I'm going to spend every single day

[00:28] Hitori

enjoying it to its fullest.

[00:29] Futari

Shake!

[00:36] Hitori

Another fulfilling day...

[00:39] Hitori

Not!

[00:40] Hitori

*It's summer break, but I'm not
doing a single thing differently!*

SIGN August

[00:45] Hitori

I mean, playing guitar is fun and all, but...

[00:49] Hitori

*I was thinking Kessoku Band
might hang out together,*

[00:51] Hitori

*so I've cleared my schedule
of everything but work, but...*

[00:54] Hitori

*Of course, it's usually
clear regardless, but...*

[00:57] Hitori

*B-But keeping it clear
has a totally different feel, right?*

[01:02] Hitori

*Still, even at work, nobody
so much as suggests hanging out...*

[01:07] Nijika

Bocchi-chan! See you at work again tomorrow!

[01:10] Hitori

*The members of a band usually
hang out, don't they?*

[01:14] Hitori

*But I guess when we're all
available, we should be practicing...*

[01:20] Hitori

S-Still, just for once, I'd like to...

[01:24] Hitori

Yeah, that's right!

SIGN Kessoku Band

SIGN Can anyone take my shift
tomorrow? I've got stuff to do ^^;

SIGN I can take it!

SIGN GRATITUDE

[01:25] Hitori

I can't always be passive!

[01:29] Hitori

B-But if I bring it up,

[01:32] Hitori

*I'm the one who'll have to pick
the place and time...*

[01:38] Hitori

*I can't think of a plan
that'll satisfy everyone!*

SIGN Nijika

[01:42] Hitori

But I just have to work up the courage!

[01:45] Hitori

I'll start with Nijika-chan!

SIGN Nijika

SIGN Message Mobile Video

[01:53] sign

Well... It's a bit late to call now.

[01:56] Michiyo

Hitori-chan! Time to eat!

[01:58] Hitori

A-Anyway, there's a lot of summer break left!

[02:02] Hitori

*I'm sure one of them will make
the offer sooner or later.*

[02:05] Kita/Kita's Friend A

Yay!

SIGN What is the general theory of relativity?

[02:09] Man N

The general theory of relativity

[02:11] Man N

*states that the passage of time slows
in the presence of a powerful gravity well.*

SIGN Time slows due to curvature of spacetime caused by a powerful gravity well

SIGN Artist's impression of a black hole drawing in matter

[02:16] Man N

*The black holes theorized
to exist throughout space*

[02:20] Man N

*are believed to be the end state
of the life cycle of massive stars.*

[02:25] Man N

*Their extreme density and
high gravitational potential*

[02:28] Man N

*mean that not only matter, but even light,
becomes trapped forever in their pull.*

[02:34] Man N

*The gravitational field causes time to slow
so much that it nearly stops...*

[02:34] Michiyo

Hitori-chan! I'm coming in!

[02:37] Michiyo

I thought I'd air out the futons
while the weather's nice.

[02:40] Michiyo

Don't lie around all day, all right?

[02:42] Michiyo

You'll be back at school soon.

[02:45] Hitori

But I'm in a black hole.

SIGN m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

SIGN August 30th

Sis

another day

nowhere
lying around
really
funny

[02:49] Futari

It's done!

SIGN BOCCHI THE ROCK!

SIGN #09 Enoshima Escar

[04:25] Nijika

Bocchi-chan? Acting strange?

[04:27] Kita

Yeah.

[04:28] Kita

She's been staring out into space,
and she's barely talked in days.

[04:32] Ryo

Sounds like typical Bocchi.

[04:34] Nijika

C'mon, you can't possibly...

[04:36] (Flashback) Hitori

Astaxanthin. Canthaxanthin.

[04:39] Nijika

...be exaggerating.

[04:40] Kita

I'm not!

[04:42] Kita

She seemed on the verge
of tears for a minute,

[04:44] Kita

but then she spontaneously
started dancing the samba!

[04:47] (Flashback) Hitori

Tortilla!

[04:49] Nijika

That's not good!

[04:50] Ryo

Typical Bocchi.

[04:52] Kita

It is *not*!

[04:53] Seika

Hey.

[04:55] Seika

Could you get Bocchi-chan to knock it off?

[04:58] Ryo

Eh?

[05:03] Seika

She's been making cicada graves

in front of the club all day.

[05:08] Nijika

That's way too out there!

[05:10] Nijika

What's got her freaking out like that?

[05:11] Kita

I wonder if it's because today's
the last day of summer break.

[05:12] Hitori

Farewell. Farewell.

[05:14] Ryo

I don't wanna go back to school either.

[05:16] Seika

Say, guys.

[05:18] Seika

Have you actually taken her out
anywhere this summer?

[05:22] Seika

One time, while you were working, I asked
what she was doing with her time off...

[05:27] (Flashback) Seika

Bocchi-chan. What are you doing with
your break when you're not working?

[05:31] (Flashback) Hitori

Um, I... My little sister asked me
to teach her guitar, so I did.

[05:37] (Flashback) Seika

Hey, that's nice.

[05:39] (Flashback) Hitori

B-But...

[05:40] (Flashback) Futari

Today I asked my sister
to teach me to play guitar!

[05:44] (Flashback) Futari

I thought it was awesome how my sister
stayed inside practicing, day after day!

[05:50] (Flashback) Futari

I have too many things to do and too many
friends to play with over summer break,

[05:55] (Flashback) Futari

so I can't stay home practicing
every day like her!

[05:58] (Flashback) Futari

That's why I think it's awesome!

[06:01] (Flashback) Hitori

H-Her words sent me into a spiral, and
I ended up not getting out of bed for days.

[06:06] (Flashback) Seika

I see.

[06:07] (Flashback) Hitori

I cleared my schedule!

[06:09] (Flashback) Hitori

N-Not because I have nothing to do!

I cleared it on purpose!

[06:13] (Flashback) Seika

R-Right.

[06:14] Seika

She said all that.

[06:15] Nijika

Why didn't you tell us earlier?

[06:18] Kita

I wanted to invite her, but...

[06:20] Kita

My schedule's packed every day I'm not here,

[06:23] Kita

and I thought she'd be uncomfortable
around people she doesn't know, so...

[06:27] Kita

What about you, Ijichi-senpai?

[06:29] Nijika

W-Well, when we're not practicing, I'm
cleaning up at home or working here, so...

[06:37] Kita

R-Ryo-senpai?

[06:39] Ryo

I figured you two had invited her already.

[06:41] Nijika

Y-You're telling me...

[06:44] Nijika/Ryo/Kita

Nobody invited Bocchi-chan out?

[06:47] Seika

You guys need to change your band name.

[06:50] Kita

G-Gotoh-san! You want to hang out?

[06:53] Hitori

Docosahexaenoic acid. Eicosapentaenoic acid.

[06:55] Kita

Come back to us!

[06:57] Kita

I know! Let's all go to the
beach together, right now!

[07:01] Kita

We could hit up Enoshima!

[07:02] Nijika

Great idea! It's a straight shot
from Shimo-Kita.

[07:06] Hitori

B-But...

[07:08] Hitori

What-about-our-practice-then?

[07:10] Ryo

Why's she talking like a robot?

[07:12] Nijika

We can practice any time!

[07:14] Nijika

It's not like we have our next
concert scheduled, anyway.

[07:17] Kita

Let's use our last day of summer break
to make memories together!

[07:20] Hitori

Memories...

[07:21] Kita

Isn't that a great idea?

[07:23] Kita

Let's go to the beach together!

[07:24] Ryo

But it might be too late to swim.

[07:26] Hitori

Y-Yeah... no point in going to
the beach if you can't swim.

[07:31] Kita

B-But there's still the beach shacks!

[07:33] Nijika

Let's eat shirasu-don!

[07:34] Nijika

And we can gaze at the ocean from the sand...

[07:37] Hitori

Ocean... Sand...

[07:39] Nijika

See? Doesn't that sound fun?

[07:51] Guitar Man

Wait for me!

[07:53] Guitar Woman

You catch up!

[08:04] Guitar Man

The end of summer, huh?

[08:07] Guitar Woman

Let's come again next year.

[08:12] Guitar Man/Guitar Woman

Tropical love forever!

[08:17] Hitori

Tropical love...

[08:19] Kita

Gotoh-san!

[08:19] Hitori

Forever...

[08:20] Nijika

Why is this happening?

[08:22] Kita

I think I made it worse somehow.

[08:26] Nijika

Okay! Let's take her out while she's docile!

[08:28] Ryo

Roger!

[08:29] Nijika

Kita-chan, you carry Bocchi-chan!

[08:32] Kita

What?!

[08:33] Nijika

Okay! Let's get going to Enoshima!

[08:35] Ryo

Yeah!

[08:38] Kita

Gotoh-san! We'll be making
those summer memories soon!

[08:41] Kita

Just hang in there a little longer!

[08:44] Hitori

Scary... Tropical...

[08:52] Hitori

I'm in a black hole... at the
far reaches of the galaxy...

[08:52] Nijika

She must really hate school
to be acting this way.

[08:56] Ryo

Is your school super strict?

[08:56] Hitori

Too far for the sunshine
of summer to reach...

[08:58] Kita

No, I'd say it's on the liberal side.

[08:59] Hitori

Trapped by the powerful gravity...

[09:02] Kita

And the culture festivals are lots of fun!

[09:04] Nijika

Aw, lucky!

[09:06] Nijika

Our school's pretty strict,

[09:09] Nijika

and the culture festivals are super uptight.

[09:11] Nijika

It's mostly science project
posters and stuff.

SIGN m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

SIGN An Observation on the

Lifecycle of the Honeybee

Phylum: Arthropoda Class: Insecta

Order: Hymenoptera Family: Apidae

Genus: Apis Scientific Name: Apis

SIGN m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

SIGN An Investigation into the Weight of

Ragworms Based on Environment

Phylum: Annelida Class: Polychaeta

Order: Phyllodocida Family: Nereididae

Genus: Hediste Scientific Name: Hediste

[09:14] Kita

Really?

[09:15] Kita

That's right. Shimo-Kitazawa High
is a prep school, isn't it?

[09:18] Kita

You two must be really smart!

[09:21] Nijika

I'm pretty average, myself...

[09:23] Nijika

And Ryo is... yeah.

[09:25] Kita

Eh?

[09:26] Nijika

You bombed your last round of tests, right?

[09:29] Ryo

Yep.

[09:30] Kita

Eh?

[09:31] Nijika

She picked the school for
the same reason I did:

[09:33] Nijika

because it was close to home!

[09:35] Ryo

Yep.

[09:36] Kita

But then how did you pass the entrance exam?

[09:40] Nijika

Ryo's a cram-the-night-before type.

[09:43] Nijika

She worked really hard right before the exam,

[09:45] Nijika

but apparently forgot it all after.

[09:48] Ryo

When I study too hard,
I forget how to play bass.

[09:51] Kita

Which means Ryo-senpai isn't
mysterious and thoughtful at all...

[09:57] Kita

No! Her brain is so small you can hear it
rattling around in her skull!

[10:02] Nijika

Maybe we can use that sound in a new song!

[10:04] Kita

Stop it! Stop destroying my fantasy!

[10:07] Ryo

Don't yell on the train.

[10:09] Kita

I'm deleting this conversation
from my memory!

[10:12] Nijika

Is this what overly strong love does to you?

[10:15] Hitori

C-Curvature of spacetime...

[10:17] Nijika

What are you seeing right now, Bocchi-chan?

[10:21] Ryo

I don't get why she's so isolated at school.

[10:23] Ryo

She's so fun.

[10:24] Nijika

Right?

[10:25] Nijika

I wish everyone at her school
could see how cool she is.

[10:30] Kita

I'll make sure to talk to her
when school starts again.

[10:33] Nijika

You totally should!

[10:35] Nijika

Bocchi-chan's dream right now

is to drop out of school!

[10:38] Kita

Does that even count as a dream?!

[10:41] Nijika

Anyway, let's use today to make a fun summer memory with Bocchi-chan!

[10:46] Kita

Let's take a picture, Gotoh-san!

[10:49] Ryo

I'm gonna get some sea salt soft-serve. See you later.

[10:52] Nijika

Hey! No one said this was free time!

[10:56] Kita

Gotoh-san. Please wake up already!

[10:59] Kita

Gotoh-san!

[11:00] Nijika

Look!

[11:02] Nijika

The beach is so big!

[11:07] Hitori

H-Huh?

[11:08] Hitori

Wh-When did I...

[11:10] Nijika

You've really been out cold this whole time?

[11:13] Hitori

Th-Thank you, Kita-san.

[11:16] Hitori

When was the last time I've been to the beach?

[11:20] Hitori

*Now that I'm here,
I can see how beautiful it—*

[11:23] Beach Man A

Hey, girls!

[11:25] Beach Man A

Come eat at our beach shack!

[11:28] Beach Man A

We got a discount for cuties like you!

[11:28] Hitori

I-It's a party animal in the flesh!

[11:30] Beach Man A

We can get you a table for four right away!

[11:33] Beach Man A

Are y'all in high school?
Where'd you come from?

[11:37] Nijika

Bocchi-chan exploded!

[11:43] Ryo

Archetypal beach bros.

[11:45] Nijika

They're too powerful for us to handle!

[11:48] Kita

Let's get away from the beach, ASAP!

SIGN Asahi Shop

[11:52] Shopkeep

Thanks for coming.

[11:54] Kita

Here, for you, Gotoh-san.

[11:56] Hitori

Th-Thanks...

SIGN Enoshima Fried

Tako Senbei

SIGN Asahi Shop

[11:59] Hitori

What is this?

[12:00] Nijika

Takosen!

[12:01] Nijika

I hear they press the takoyaki
with a full ton of force!

[12:04] Hitori

A ton of force?

[12:09] Hitori

It's good!

[12:10] Ryo

My tastiness sensor never fails.

[12:14] Hitori

V-Very impressive!

[12:15] Nijika

Bocchi-chan, I'm just glad
to see you feeling better!

[12:19] Kita

It's so big and cute!

[12:21] Kita

So photogenic!

[12:22] Kita

Let's take a picture!

[12:24] Kita

Okay! Here comes the selfie!

[12:28] Nijika

Lemme see!

[12:29] Kita

It turned out super great!

[12:32] Hitori

I ate tako senbei with them.

[12:36] Hitori

Summer memories...

[12:39] Hitori

Th-Thank you...

[12:41] Hitori

Thank you for today.

[12:44] Hitori

It's been wonderful.

[12:45] Nijika

How are we at the climax already?!

[12:48] Hitori

And so, my summer came to an end.

[12:53] Kita

We're just getting started!

SIGN Enoshima Shrine

[13:06] Kita

Okay! Let's climb all the way to the top!

SIGN Enoshima Shrine

[13:11] Ryo

Stairs?

[13:13] Kita

Is there anything more beautiful
than scenery you have to work to see?

[13:18] Ryo

No. Screw that.

[13:20] Kita

Let's do it!

[13:21] Ryo

No!

[13:21] Kita

You too, Gotoh-san!

[13:24] Kita

You'll come with me, right, Ijichi-senpai?

[13:26] Nijika

I'm not super into it either...

[13:29] Nijika

Kita-chan! She's glowing more than ever!

[13:31] Ryo

H-How?

[13:33] Hitori

P-Perhaps her usually
understated extrovert aura

[13:35] Hitori

h-has been amplified

by the light of the sun!

[13:38] Nijika

It's stripped off her limiter, you mean?!

[13:40] Kita

Come on! Let's do it!

SIGN Kit-aura

SIGN Kit-aura

[13:47] Kita

Hurry up, everyone!

[13:50] Ryo

I'm done. No more climbing.

[13:52] Nijika

Kita-chan's getting further
and further ahead...

[14:01] Nijika

I'm out!

[14:02] Ryo

Who cares about the view?

[14:04] Ryo

Not me.

[14:09] Kita

Hang in there, you two.

[14:11] Kita

We've only just started!

[14:13] Nijika

Lemme take a break first.

[14:16] Kita

What'll I do with you?

[14:18] Nijika

You've got so much energy, Kita-chan...

[14:24] Hitori

E-Escar...

[14:26] Hitori

I th-think we can ride an escalator up!

[14:31] Kita

C'mon, let's climb the stairs!

SIGN Money Added:

Purchase Price:

Change:

SIGN 0

0

0

SIGN C

Sea Candle Set

Adult

SIGN Trip down is

by stairs only

SIGN C (Minor)

Sea Candle Set

Elementary Student

SIGN B

Escar Full Trip

Adult

SIGN B (Minor)

Escar Full Trip

Elementary Student

[14:35] Ryo

It costs money?

[14:37] Kita

You need to buy tickets

to the Enoshima Escar.

[14:41] Kita

See, we should climb the stairs instead!

[14:44] Staff

Welcome!

[14:46] Ryo

I... I have no money, but...

[14:49] Ryo

I've got some pretty good bass guitars.

[14:52] Ryo

I'll give you one.

[14:55] Staff

Um, I don't think...

[14:56] Ryo

How about two?

[14:57] Ryo

You want three?!

[14:59] Staff

You need to buy a ticket...

[15:01] Nijika

What a breeze!

[15:03] Kita

But climbing the stairs would have
made the view so much more impressive.

[15:07] Hitori

Y-You'll pay me back next month, right?

[15:10] Ryo

I've never broken a promise in my life.

[15:14] Hitori

You didn't pay me back last time, though.

[15:16] Nijika

Sorry, Bocchi-chan!

[15:18] Nijika

I'll take it out of her paycheck.

[15:20] Ryo

You're inhuman!

[15:23] Nijika

We made it!

[15:24] Kita

As long as we're here,
let's hit up the observation deck!

[15:28] Nijika

Even taking the Escar is kind of exhausting.

[15:31] Ryo

It was... quite a long way.

[15:33] Hitori

Yeah...

[15:35] Ryo

But being up this high
feels quite liberating.

[15:40] Hitori

P-Positivity wells up within me.

[15:43] Ryo

That's the fresh air and
magnificent view at work!

[15:45] Hitori

Sh-Should we take a picture together?

[15:48] Nijika

Yeah! Cheese!

[15:50] Ryo

Cheese!

[15:51] Kita

They're finally getting into it.

[15:54] Miitan

Look! Isn't it pretty?

[15:56] Takkun

Yeah, sure.

[15:57] Miitan

Hey. Aren't you listening?

SIGN Tropical Love

SIGN Tropical Love

[16:00] Takkun

Oh, sorry.

[16:02] Takkun

You're just so pretty
I forgot everything else!

[16:04] Miitan

You silly!

[16:06] Miitan

Miitan!

[16:07] Miitan

Takkun!

[16:08] Miitan

Miitan!

[16:08] Kita

The observation deck!

[16:09] Miitan

Takkun!

[16:09] Kita

Let's go to the observation deck!

[16:15] Kita

Look at that!

[16:17] Kita

The view from the observation deck
is even more fabulous!

[16:20] Kita

We've really got to drink it all in!

[16:23] Nijika

I love air conditioning.

[16:24] Ryo

It's heaven.

[16:25] Hitori

S-Sure is.

[16:27] Kita

Err, You guys?

[16:29] Ryo

Long, long ago, humans attempted
to build a tower to heaven

[16:33] Ryo

to prove themselves equal to God.

[16:36] Ryo

God, enraged, scrambled
the languages of humans,

[16:40] Ryo

and cast their lands into chaos.

[16:42] Nijika

Talking about the Tower of Babel?

[16:44] Hitori

B-But humans failed to learn
and built another tall tower like this?

[16:48] Kita

Guys! The scenery!

[16:51] Nijika

Kita-chan got what she wanted,
so let's blow this joint.

[16:53] Hitori

G-Good idea.

[16:55] Ryo

My favorite part was the air conditioning.

[16:58] Kita

You filthy indoor types!

[17:04] Nijika

Ryo. Weren't you eating sea salt soft-serve earlier?

[17:07] Ryo

I've always got room for ice cream.

[17:08] Hitori

P-Please pay me back for the ice cream, too.

[17:12] Kita

What should we do next?

[17:14] Nijika

I think we've had plenty of fun, don't you?

[17:16] Kita

You think?

[17:18] Kita

I feel like we need one more memorable event...

[17:23] Nijika

I wanna eat shirasu-don, then!

[17:24] Nijika

They were sold out at the place where we had lunch!

[17:26] Ryo

Nah. Too full.

[17:29] Nijika

Since when were you in charge?

[17:31] Hitori

What's that sound?

[17:33] Nijika

Oh, the kites?

[17:39] Kita

They like to steal human food, so—

[17:43] Nijika

Right as we were talking about it!

[17:45] Nijika

You okay, Bocchi-chan?

[17:48] Kita

Gotoh-san, you want my ice cream?

[17:56] Nijika

They're targeting Bocchi-chan!

[17:58] Kite A

She looks weak!

[18:00] Kite B

It pisses me off.

[18:01] Kite C

Teach her a lesson!

[18:03] Ryo

Even birds look down on her.

[18:05] Kita

Even birds?!

[18:07] Kita

Gotoh-san, you okay?

[18:10] Hitori

It's over.

[18:11] Nijika

Get lost!

[18:14] Ryo

Memorable event achieved.

[18:16] Kita

That's not the kind of memorable I wanted!

[18:19] Nijika

But we can't stay out too late,
so we really should head out.

[18:22] Nijika

Bocchi's in bad shape, anyway.

[18:25] Kita

Then how about a shrine visit
before we head home?

SIGN Enoshima Benzaiten

[18:32] Kita

This shrine is dedicated to a goddess
called Myo-on Benzaiten.

[18:37] Kita

She's the goddess of music
and performing arts.

[18:40] Kita

I've always thought we should come here
if we ever went to Enoshima together.

[18:45] Nijika

We'll have to wish for
our band's future success!

[19:00] Nijika

Bocchi-chan.

[19:01] Nijika

You looked like you were wishing
pretty hard back there.

[19:04] Ryo

It took forever.

[19:06] Kita

What were you wishing for?

[19:08] Nijika

I was wishing and thanking her

pretty hard too!

[19:12] Nijika

"Goddess, thanks for making
our concert a success.

[19:15] Nijika

Keep that good fortune coming!"

[19:18] Hitori

R-Really?

[19:20] Nijika

Let's get back to practice tomorrow!

[19:22] Nijika

Even though we don't have
a next concert scheduled!

[19:26] Hitori

I can't tell them...

[19:27] Hitori

Please, Goddess!

[19:28] Hitori

Turn back time to the first day of summer!

[19:30] Hitori

I'll do anything, just turn back time!

[19:32] Hitori

*Either that, or give me fame and fortune
so that I never go hungry!*

[19:36] Hitori

...that I made a really vapid wish!

[19:43] Nijika

It's about an hour from here
to Shimo-Kita, right?

[19:45] Kita

Yeah.

[19:47] Kita

Gotoh-san, you'll change
trains at Fujisawa, right?

[19:50] Hitori

Y-Yes.

[19:54] Ryo

Wake me up at Shimo-Kita.

[19:56] Kita

Oh, they're hopeless!

[20:00] Kita

I really wish we'd gotten to do
some Kamakura sightseeing,

[20:02] Kita

and I wish we'd had dinner together, too!

[20:05] Nijika

Shirasu-don...

[20:07] Kita

She really wanted to eat that, huh?

[20:12] Hitori

My first long trip in a while...

[20:14] Hitori

That was lots of fun.

[20:17] Hitori

I almost wish we could've stayed out a little longer.

[20:20] Kita

Okay!

[20:21] Kita

Let's spend all of winter break hanging out as Kessoku Band!

[20:26] Kita

Where do you want to go, Gotoh-san?

[20:28] Kita

Let's make memories together every single day!

[20:30] Hitori

I d-don't wanna go outside every day!

[20:32] Hitori

I'll th-think about it...

[20:34] Kita

Sure!

[20:36] Kita

You can rest if you want, Gotoh-san. I'll wake you up.

[20:39] Hitori

A-Actually, I spent the whole train ride up here unconscious,

[20:43] Hitori

so I'm pretty alert now.

[20:44] Kita

Really?

[20:46] Kita

Then the fun continues until Fujisawa!

[20:52] Hitori

H-Hey... Kita-san?

[20:56] Hitori

I e-enjoyed hanging out with you all today.

[21:01] Hitori

I th-think I can face school starting tomorrow.

[21:05] Hitori

Probably.

[21:07] Kita

Really? I'm glad to hear it!

[21:10] Kita

Let's enjoy the new term together, too!

[21:13] Hitori

Sure.

[21:15] Hitori

*This memory of summer will fuel me
through to winter break.*

[21:23] Michiyo

Hitori-chan! It's morning!

[21:25] Michiyo

I'm coming in!

[21:28] Michiyo

You're still in bed?

[21:29] Michiyo

You'll be late to school your first day back!

[21:32] Hitori

Don't feel good. Wanna stay home.

[21:36] Michiyo

Oh, Hitori-chan. Lying again
just to get out of school!

[21:40] Hitori

N-No...

[21:41] Michiyo

Help me out, Futari!

[21:41] Hitori

*M-My muscles are so sore,
I can't even move!*

[21:43] Futari

Okay!

[21:47] Futari

Wake up, Sis!

[21:50] Hitori

No, no, no, no!

[21:56] Kita

Morning!

[21:57] Kita's Friend A

Morning!

[21:59] Kita's Friend A

Hey, Kita-chan, I saw your
Issta photos of Enoshima!

SIGN 31st Annual

SIGN Shuka Festival

SIGN Stage performers wanted!

SIGN October 1st & 2nd

SIGN Location: Shuka High School Gym

SIGN Please place requests for stage time

in the box in front of the student council room
prior to the deadline.

SIGN A participant interview will take place after applications are received.
Participant groups will also need to explain stage crew requirements.
Feel free to ask questions!

SIGN Application deadline: September 16th

SIGN Planning/Organization: Shuka High School
Culture Festival Executive Committee

[22:02] Kita

Really? Thanks!

[22:04] [SONG] ED

What's wrong with not
letting my sound die down?

[22:06] [SONG] ED

What's wrong with being young?

[22:18] [SONG] ED

Hey, why doesn't it stop?

[22:20] [SONG] ED

The rhythm that I can't stop

[22:22] [SONG] ED

keeps reverberating through my body

[22:25] [SONG] ED

The melody playing in my earphones

[22:30] [SONG] ED

is the only thing that lets me be who I am

[22:34] [SONG] ED

The sky is tinged in red

[22:39] [SONG] ED

But what color is my soul?

[22:45] [SONG] ED

Tell me

[22:46] [SONG] ED

where should I go?

[22:50] [SONG] ED

I've always been searching

[22:53] [SONG] ED

for something precious (hey!)

[22:57] [SONG] ED

If everything's going to be lost some day

[23:02] [SONG] ED

let's engrave it as deep as we can (now!)

[23:06] [SONG] ED

My most pathetic nights
and cackling laughter

[23:09] [SONG] ED

And days when I couldn't say
more than "You know..."

[23:13] [SONG] ED

(I'm alive now, yeah Springtime of life)

[23:17] [SONG] ED

What's wrong with not
letting my sound die down?

[23:19] [SONG] ED

What's wrong with being young?

SIGN #10 After Dark

[23:38] Kita

Watch it!

Revision #1

Created 2024-04-17 03:19:00 UTC by whimsee

Updated 2024-04-17 03:19:02 UTC by whimsee